

## אות יקיר הכרמל

### THE CARMEL AWARD OF MERIT

**HAIFA**   
**THEATRE**  
Create. Change.

**תיאטרון**  
**חיפה**   
תיאטרון יוצר שינוי

## התיאטרון העירוני חיפה

### Haifa Municipal Theatre

בהוקרה על התרומה הייחודית להעשרת התרבות הישראלית בכלל ולחיי התרבות בעיר חיפה בפרט; על היותו במה מרכזית ליצירה ישראלית חדשה; על הפעילות לקירוב קהל צעיר מכל הקהילות מתוך רצון להרחיב את מעגל הצופים בהצגות המועלות על ידו ועל ידי תיאטראות ויוצרים נוספים; על מערכת היחסים המיוחדת עם הקריה הרפואית לבריאות האדם רמב"ם ועם אוניברסיטת חיפה; ועל היותו בית חם לבוגרים רבים בתחום האומנויות.

In tribute to its unique contribution to enriching Israeli cultural life in general and Haifa cultural life in particular; for being a prolific platform for new Israeli creations; for expanding its spectator base through independent and external productions, hence making the theatre experience accessible for younger audiences; for its special relationship with the Rambam Health Care Campus and the University of Haifa; and for being a warm home for many graduates of the Arts.

